

Planification stratégique 2020-2030 de la Municipalité du village de North Hatley

Compte-rendu synthétique du 3e atelier de consultation de la population

19 août 2020 | espacestrategies.com

TABLE DES MATIÈRES

1. Contexte .
2. Vision de développement
3. Priorisation des enjeux

1. CONTEXTE

Fortes des résultats obtenus suite à la planification stratégique de 2012, des nouveaux enjeux que connaît le village ainsi qu'une période de crise sanitaire mondiale qui pousse au renouvellement, la Municipalité du Village de North Hatley a souhaité s'engager dans un nouvel exercice de planification stratégique.

En effet, faisant face à un déclin démographique, à un essoufflement de la dynamique commerciale et à un niveau important d'endettement municipal, North Hatley cherche aujourd'hui à réfléchir à son avenir. La municipalité souhaite se doter d'une vision mobilisatrice qui exploitera le plein potentiel offert par sa communauté et ses atouts de renommée internationale. Le plan stratégique sera établi dans le respect des valeurs de North Hatley et des préoccupations de ses citoyens.

Village of North Hatley Strategic Planning 2020-2030

Summary report of the 2nd public consultation workshop

August 19, 2020 | espacestrategies.com

TABLE OF CONTENTS

1. Background .
2. Development vision
3. Prioritization of issues

1. BACKGROUND

In light of the results obtained from the 2012 strategic planning exercise, the new challenges facing the Village and a global health crisis that is worsening in a second wave, the Municipality of the Village of North Hatley wishes to embark on a new strategic planning exercise.

Faced with a declining population, a slowing business dynamic and a high level of municipal debt, North Hatley is now looking to reflect on its future. The municipality wishes to develop a vision that will motivate its citizens to develop the full potential offered by its community and its internationally renowned assets.. The strategic plan will be developed in accordance with North Hatley's values and the concerns of its citizens.

À travers cette démarche de planification stratégique, la municipalité souhaite mobiliser la communauté et ses partenaires afin de favoriser :

- ✓ Le développement de son milieu de vie ;
- ✓ La redynamisation de son offre culturelle ;
- ✓ Le développement durable ;
- ✓ La diversification de son économie ;
- ✓ La saine gouvernance et l'assainissement des finances publiques.

Cette démarche de planification stratégique donnera l'occasion aux élus, aux employés municipaux, aux groupes communautaires, aux entreprises et aux citoyens, de coconstruire une vision d'avenir et de définir les cibles à atteindre dans un horizon de 10 ans.

Afin de recueillir le point de vue des résidents et de les impliquer dans la démarche, la Municipalité du Village de North Hatley souhaite les consulter à travers des ateliers de discussion ayant pour objectifs de :

- ✓ Définir une vision stratégique de développement
- ✓ Identifier les défis et les besoins futurs du Village
- ✓ Faire émerger des projets porteurs pour l'avenir.

Le 3e atelier de consultation s'est déroulé le 11 août 2020 sous forme d'un Webinaire et a rassemblé une trentaine de participants.

Through this strategic planning process, the municipality hopes to motivate the community and its partners to promote :

- ✓ The development of its living environment;
- ✓ The revitalization of its cultural offerings;
- ✓ Sustainable development;
- ✓ The diversification of its economy;
- ✓ Sound governance and sound public finances.

This exercise will give municipal representatives, municipal employees, community groups, businesses and citizens the opportunity to co-construct a vision and define the priorities to be achieved within a 10-year horizon.

In order to gather the views of residents and involve them in the process, the Municipality of the Village of North Hatley wishes to consult them through discussion workshops with the objectives of :

- ✓ Defining a strategic development vision
- ✓ Identifying the Village's future challenges and needs
- ✓ Bringing out promising projects for the future.

The 3rd consultation workshop took place on August 11, 2020 in the form of a Webinar and was attended by about 30 participants.

Le présent document retranscrit les éléments qui ont émergé de l'atelier sans qu'aucune analyse n'ait encore été réalisée. La démarche de planification stratégique est un processus qui s'alimente tout au long des consultations et des réunions avec le comité de pilotage.

This document reflects the elements that emerged from the workshop without any analysis having yet been carried out. The strategic planning approach is a process that is driven by the input from the consultations and from meetings with the steering committee.

Next steps:

	Date Date	Horaire Timetable	Sujet Topic
Atelier n°4 Workshop n°4	Mardi 18 août 2020 Tuesday, August 18, 2020	19h00 à 19h45 7:00pm to 7:45pm	<p>Discussion autour de quatre enjeux prioritaires et identification de projets :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aménagement du territoire • Enrichissement de la vie communautaire • Stratégie de développement touristique • Attraction de nouveaux citoyens <p>Discussion of four priority issues and identification of potential projects :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Land use planning • The enrichment of community life • The implementation of a tourism development strategy • Attraction of new citizens
Atelier n°5 Workshop n°5	Mardi 25 août 2020 Tuesday, August 25, 2020	19h00 à 19h45 7:00pm to 7:45pm	<p>Discussion autour de quatre enjeux prioritaires et identification de projets :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacité financière limitée de la Municipalité • Adéquation entre protection du patrimoine et de l'environnement et projets de développement • Redynamisation de l'offre commerciale • L'amélioration de la mobilité <p>Discussion of four priority issues and identification of potential projects :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limited financial capacity • Adequacy between heritage and environmental protection and development projects • Revitalization of the business offer • Improvement of mobility

Participants in the next two workshops are invited to reflect on projects or courses of action around the issues identified and to express them during the Webinar.

2. VISION DE DÉVELOPPEMENT

A la suite des deux premiers ateliers avec la population, un énoncé de vision a été proposé :

En 2030, North Hatley offre à ses citoyens, visiteurs et entrepreneurs un milieu de vie particulièrement recherché. Au fil du temps, la communauté a su se développer en préservant son caractère villageois, son identité bilingue et son patrimoine architectural et naturel.

Son dynamisme se caractérise notamment par :

- Une croissance démographique et l'arrivée d'une population au profil rajeuni;
- L'enrichissement de l'offre de services aux citoyens, en lien avec les municipalités voisines;
- La redynamisation de l'offre commerciale;
- Le développement d'activités récréotouristiques quatre saisons favorisant le tourisme durable.

Ce renouveau a permis à la municipalité d'assainir ses finances et d'alléger le fardeau fiscal de ses résidents.

Les citoyens de North Hatley ont été invités à se prononcer quant à leur niveau d'adhésion à cette proposition d'énoncé de vision. Ci-dessous, les résultats du vote :

2. DEVELOPMENT VISION

As a result of the first two workshops with the public, a vision statement was proposed

In 2030, North Hatley will offer to its citizens, visitors and entrepreneurs a particularly sought-after living environment. Over the years, the community has developed while preserving its village character, bilingual identity and architectural and natural heritage.

Its re-invigoration is characterized in particular by :

- Demographic growth and the influx of a younger population;
- The increase in services available to citizens, in conjunction with neighboring municipalities;
- The renewal of the commercial sector;
- The development of four-season recreational activities that promote sustainable tourism.

This renewal has allowed the municipality to put its finances in order and reduce the tax burden on its residents.

The citizens of North Hatley were asked to comment on their level of support for this proposed vision statement. Below are the results of the vote:

Énoncés	Votes	Statements	Votes
1. Tout à fait d'accord	25 %	1. Totally agree	25 %
2. Plutôt d'accord	67 %	2. Pretty much agree	67 %
3. Plutôt en désaccord	4 %	3. Rather disagree	4 %
4. Totalemment en désaccord	4 %	4. Totally disagree	4 %

Une adhésion de la vision portée à plus de 90%, illustrant le fait que la majorité des participants se retrouve dans cet énoncé.

- Les commentaires des participants sur cet énoncé de vision portaient sur les éléments suivants :
- Suggestion : « le développement d'activités récréotouristiques quatre saisons favorisant le tourisme et le développement durable »
 - Il manque l'aspect familial du village
 - La pérennité de la passerelle piétonne au complet, un accès à l'eau plus universel, moins privé
 - Vision peu différenciant des autres villages
 - L'aspect environnemental n'est pas suffisamment mis en avant
 - L'aspect financier bien qu'important n'apporte rien de concret aux citoyens
 - Attention au fait que le village soit peu adapté pour accueillir une augmentation de population saisonnière
 - Il manque l'implication des personnes d'autres classes sociales, d'immigrants
 - Souhait d'un village moins élitiste qui intègre un bâti populaire mais esthétique faisant toujours des concours d'architecture

Endorsement of the vision statement increased to more than 90%, indicating that the majority of participants agree with it.

- Participant comments on this vision statement included the following:
- Suggestion: "the development of four-season recreational activities that promote tourism and sustainable development".
 - The village is missing a family-oriented dimension.
 - Maintain the connection of the pedestrian bridge to both sides of the river; establish a more universal, less private access to water
 - Vision for North Hatley is not much different from other villages
 - The importance of the environment to North Hatley's character is not sufficiently emphasized.
 - The financial aspect, although important, does not bring anything concrete to the citizens.
 - Beware of the fact that the village is poorly adapted to accommodate a seasonal increase in population.
 - There is a lack of involvement of people from other social classes, immigrants
 - Wish for a less elitist village that integrates a traditional built environment whose architecture holds strong aesthetic appeal.

- Le développement du village et l'installation de nouveaux habitants doivent se réaliser dans le respect de son attrait, de son environnement et sans nuire à son côté calme et paisible (crainte d'augmentation du bruit)
- North Hatley devrait se départir de son administration très lourde. Une fusion avec le canton de Hatley permettrait notamment de partager les coûts et réduire la charge financière de la population
- Il faut faire attention aux activités récréotouristiques qui pourraient mettre en péril l'écologie
- L'écologie devrait apparaître parmi les premiers éléments. Un village vert avec des activités qui sont offertes aux touristes
- Il serait intéressant d'avoir différents types d'habitation: coopérative, logement à prix modique, résidences de personnes âgées
- Le développement doit être pensé de manière progressive et à l'échelle du village avec de nouveaux modes de développement
- Rajouter « un caractère champêtre »
- North Hatley pourrait devenir un exemple, à travers la richesse de son patrimoine environnemental tout en étant à l'avant-garde des moyens pour le préserver
- La conservation et la préservation du lac devraient être une priorité
- Être ouvert à accueillir le changement
- En faveur de la collaboration sous toutes ses formes
- Il n'est pas souhaité que le centre du village devienne le centre de Montréal
- Accentuer sur les liens multigénérationnels
- Une révision du zonage permettrait plus de densité dans certains secteurs et notamment dans la zone inondable

- Village development and demographic growth must be carried out while maintaining its attractiveness, its environment and its calm and peacefulness (fear of increased noise).
- North Hatley needs an administration with a lighter hand. An amalgamation with the Township of Hatley would, among other things, share costs and reduce the financial burden on the population.
- We need to be careful about the impact on our environment when instigating recreational and tourist activities.
- Our environment needs to be one of our first concerns;. activities that are offered to tourists must fit with our green image
- It would be interesting to have different types of housing: cooperative, low-cost housing, seniors' residences, etc.
- Development must be thought of in a progressive and village-wide manner with new modes of development.
- Add "a country character".
- North Hatley could become an example through the richness of its environmental heritage while being at the forefront of ways to preserve it.
- The conservation and preservation of the lake should be a priority.
- Be open to welcoming change
- In favor of collaboration in all its forms
- It is not desired that the center of the village becomes the center of Montreal.
- Focus on multi-generational links
- A revision of the zoning would allow more density in certain sectors and particularly in the flood risk zone.

- Un caractère unique qui s'apparente à la Nouvelle-Angleterre classique au XXI^e siècle
 - Pour que North Hatley devienne un centre, ses citoyens et ses voisins ont besoin de lieux de rassemblement
 - North Hatley pourrait organiser une biennale internationale sur l'environnement dans le premier village vert du Québec et du Canada. Cet évènement rassemblerait scientifiques, chercheurs pour partager et échanger et seraient accueillis par les commerçants du village
 - Un village certifié vert, un lac certifié vert
- Ces commentaires seront pris en considération dans la rédaction des éléments stratégiques.

PRIORISATION DES ENJEUX

Dans le processus d'élaboration de la planification stratégique, l'identification des enjeux prioritaires est essentielle puisqu'elle permet de déterminer les défis qui entravent à ce jour l'atteinte de la vision.

Les enjeux prioritaires permettront par la suite d'identifier les orientations stratégiques et ainsi, poser un cadre d'intervention pour les prochaines années.

Les participants ont ainsi été invités à réaliser un exercice de priorisation. Ci-dessous, les résultats des votes :

- A unique character that resembles classic New England in the 21st century
 - In order for North Hatley to become a center, its citizens and neighbors need places to gather.
 - North Hatley could organize an international environmental biennial in the first green village in Quebec and Canada. This event would bring together scientists and researchers to share and exchange ideas and would be hosted by the village's merchants.
 - A certified green village, a certified green lake
- These comments will be taken into consideration in the drafting of the strategic elements.

PRIORITIZATION OF ISSUES

In the strategic planning process, the identification of priority issues is essential as it identifies the issues that stand in the way of achieving the current vision.

Knowing which are the high-priority issues makes it possible to identify our strategic objectives and thus establish a framework for action for the coming years.

Participants were invited to conduct a prioritization exercise. Below are the results of the votes:

Enjeux / Strategic Planning Issues	Vote 1	Vote 2	Vote 3	Vote 4
<p>L'aménagement du territoire : (connecter North Hatley avec ses alentours; valoriser et rendre accessible les lieux d'intérêt comme la marina, le lac et la rivière; réviser les règlements d'urbanisme; etc.)</p> <p>Land use planning: (connect North Hatley with its surroundings; enhance and make accessible places of interest such as the marina, the lake and the river; revise urban planning regulations; etc.)</p>	36 %	28%	15%	4%
<p>La capacité financière limitée de la municipalité qui se répercute sur le taux de taxation élevé</p> <p>The limited financial capacity of the municipality, reflected in the high tax rate</p>	20 %	16%	26%	26%
<p>L'enrichissement de la vie communautaire : (activités intergénérationnels, sentiment d'appartenance, mobilisation et implication dans le développement de projets, diversité culturelle, communication entre élus et citoyens...)</p> <p>The enrichment of community life: (intergenerational activities, sense of belonging, participation in the development of projects, cultural diversity, communication between elected officials and citizens).</p>	16 %	24%	15%	19%
<p>L'adéquation entre protection du patrimoine : (environnemental, architectural, historique...) et réalisation de projets de développement (bruit, déchets, trafic routier, etc.)</p> <p>Finding a balance between heritage protection: (environmental, architectural, historical...) and the implementation of development projects:</p>	12 %	8%	26%	22%

(noise, refuse, traffic...)				
La mise en place d'une stratégie de développement touristique pour supporter la croissance économique du milieu The implementation of a tourism development strategy to support the economic growth of the area	4 %	16%	11%	15%
La redynamisation de l'offre commerciale : (pérennisation de l'offre actuelle, attraction de nouveaux commerces, etc.) Revitalizing the commerce sector: (ensuring continuity of current commerces, attraction of new businesses, etc.).	8 %	4%	0%	0%
L'attraction de nouveaux citoyens : (raréfaction de l'espace disponible, prix élevés du marché immobilier, nombre limité de services notamment pour les jeunes familles, etc.) Attraction of new citizens: (scarcity of available space, high real estate market prices, limited number of services especially for young families, etc.)	4 %	0%	4%	11%
L'amélioration de la mobilité au sein du village : (circulation automobile, pistes cyclables, trottoirs, etc.) Improved ability to move around in village: (car traffic, bicycle paths, sidewalks, etc.)	0 %	4%	4%	4%
En gras, sont mis en avant les enjeux qui ont comptabilisé le plus de voix. Les autres enjeux seront également pris en compte pour la suite du processus.	The issues that received the most votes are highlighted in bold. Other issues will also be taken into account for the rest of the process.			

En gras, sont mis en avant les enjeux qui ont comptabilisé le plus de voix. Les autres enjeux seront également pris en compte pour la suite du processus.

En complément des sondages sur les enjeux, les participants ont émis les commentaires suivants :

- Le taux de taxation municipale est élevé partout au Québec. Cela ne peut pas être une priorisation dans un plan à long terme. C'est un problème de gérance provinciale. On a vraiment peu de pouvoir sur cet élément.
- Le coeur du village, soit la zone inondable, serait excellent pour une structure sur l'écosystème et la préservation de l'environnement. Un coeur vert pour un village vert.
- Un jardin communautaire en plein coeur du village accessible et pour tous serait rassembleur et innovateur.

- Il y a un problème entre la propriété privée et le développement municipal. Si les terrains stratégiques sont dans la propriété privée quelle est la marge de manoeuvre du village ?
- La réduction de la dette est primordiale pour pouvoir offrir des services
- La protection du lac et du littoral est très importante

- Développer des espaces de bureaux pour accueillir des entreprises notamment dans des maisons transformées et réaménagées.

The issues that received the most votes are highlighted in bold. Other issues will also be taken into account for the rest of the process.

In addition to the issue surveys, participants made the following comments:

- The municipal tax rate is high throughout Quebec. This cannot be a priority in a long-term plan. It is a provincial stewardship issue. We have very little control over this element.
- The heart of the village, the flood zone, would be excellent for environmentally sound infrastructure. A green heart for a green village.
- A community garden in the heart of the village accessible and open to all would be innovative and bring people together
- There is a problem between private property and municipal development. If the strategic lands are in private property, what is the village's room for manoeuvre?

- Debt reduction is essential to be able to offer services.

- The protection of the lake and the coastline is very important.
- Develop office space to accommodate businesses, particularly in converted and refurbished homes.